



Octobre 2010 • N° 39

Sommaire

- 3. Éditorial
- 4. Mairie

Les Délibérations du CM du 11/06

- 5. Les Délibérations du CM du 16/07
- 6. Les Délibérations du CM du 24/08
- 7. À petit pas...
- 8. L'expression Majorité et Opposition
- 9. Ca s'est passé cet été
- 10. Bilan de la saison touristique
- 11. Point repos et poste de secours Le bus des fêtes
- 12. Plan communal

L'heure de la retraite

13. Dossier à la Une ■

Les associations Ondraise

21. Communauté de Communes

La course du Seignanx Un temps pour lire Salon du Seignanx

22. Vie Locale

ECLAT

Les mercredis de la pelote Une page se tourne

23. Culture

Gascon

- 24. Bibliothèque
- 25. Agenda ■
- 26. État civil ■

27. Informations pratiques ■

28. Ondres d'hier à aujourd'hui

MAIRIE

2189, Av. du 11 Novembre 1918 40 440 - Ondres De 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 17 h 00

Tel: 0559453006 Fax: 0559452220

Mail: contact@ville-ondres.fr



Ce bulletin est imprimé sur du papier 100 % recyclé conforme à l'éco label européen. L'imprimerie avec laquelle nous travaillons est labellisée Imprim'Vert. Après l'avoir lu, si vous ne souhaitez pas le conserver merci de le déposer dans un conteneur à papiers.

Couverture: Laurence GUIRAUTON - La photo de couverture de ce magazine change à chaque numéro pour suivre l'actualité, les saisons ou évoquer des lieux différents de la commune. Vous disposez de photos mettant en valeur notre commune. Vous souhaitez en faire profiter le plus grand nombre. Envoyez-les par e-mail à contact@ville-ondres.fr, nous les publierons en Une.



Mairie

Les délibérations du Conseil Municipal

du 11 juin 2010

Lors de ce conseil, les élus ont pris entre autres, les décisions suivantes. L'ensemble des délibérations est affiché en Mairie et disponible sur le site Internet de la Mairie.

1 - Enfouissement réseaux rue du Docteur Lesca



Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- APPROUVE l'étude réalisée par le SYDEC dont le montant de la participation communale s'élève à 65 028 €.
- S'ENGAGE à rembourser au SYDEC le montant correspondant,

- **DIT** que la partie autorisée en emprunt pour un montant de 39 055 € se fera sur fonds libre,
- DIT que les crédits sont prévus au Budget Prévisionnel 2011.

Le chantier de la S.A. BOUYGUES IMMOBILIER, en bordure de la rue du Docteur Lesca et de la RD 810, est en avance sur le planning prévisionnel. La livraison des 49 logements et des 2 commerces devrait intervenir fin mars 2011 avec plusieurs mois d'avance.

Les travaux d'enfouissement de réseau et de voirie de la rue du Docteur Louis Lesca (voie d'intérêt communautaire) étaient envisagés courant 1er trimestre 2011 par la commune et la Communauté de Commune du Seignanx. Afin d'être en phase avec cette opération, il est nécessaire d'avancer la programmation de ces travaux à la fin de l'année 2010. Il faut indiquer de plus, que la Communauté prend à sa charge 65028 € de travaux et que Bouygues sera amené à verser une taxe pour participer aux travaux de réseau et voirie.

2 - Aménagement du Chemin de Piron: acquisition de parcelles

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité.

- DÉCIDE d'acquérir les surfaces des parcelles nécessaires à ce projet au prix de 30 euros le m², dont la liste est annexée à la présente délibération,
- **DIT** que les crédits nécessaires sont prévus au Budget Primitif 2010.

Compte tenu de l'urbanisation dans ce quartier d'Ondres, il devenait urgent de redimensionner le chemin de Piron pour assurer la sécurité des habitants. Cette voirie étant d'intérêt communautaire, la Communauté de Communes du Seignanx a fait réaliser par un géomètre un Avant Projet Sommaire qui indique les parcelles à acquérir pour mener à bien ces travaux d'élargissement. Cet A.P.S. a été accepté lors du précédent Conseil Municipal. Après avis des domaines, le prix d'acquisition des terrains est donc fixé à 30€ le m². Les travaux commenceront dès que la commune aura acquis les parcelles.

Les délibérations du Conseil Municipal

du 16 juillet 2010

Lors de ce conseil, les élus ont pris entre autres, les décisions suivantes. L'ensemble des délibérations est affiché en Mairie et disponible sur le site Internet de la Mairie.

 1 - 1ère révision simplifiée du P.L.U.
 Ouverture à l'urbanisation du Parc d'Activités du Seignanx Secteur d'ONDRES



Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- ÉMET un avis favorable au lancement d'une procédure de révision simplifiée proposé par Monsieur le Président de la Communauté de Communes du Seignanx afin de permettre la réalisation d'un pôle commercial et de loisirs d'intérêt régional sur le secteur ondrais du projet à caractère d'intérêt général de Parc d'Activités du Seignanx.

Le Pôle Commercial d'Intérêt Régional prévu à Ondres est la partie la plus avancée du futur Parc d'Activité Économique du Seignanx. Ce projet d'intérêt général, qui conduira à la création d'un millier d'emplois, est porté par un Syndicat Mixte associant le Département des Landes et la Communauté de Communes du Seignanx. Après plusieurs mois d'études dans de multiples domaines, un périmètre de 22 ha a été précisément défini autour du chemin de Northon à partir du rond-point de l'autoroute. Ce périmètre, propriété du Syndicat Mixte, appartient actuellement à une Zone A Urbaniser « fermée » à vocation économique (Uéc). Afin de permettre la vente de ce terrain à la SODEC (l'investisseur commercial choisi pour mener à bien le projet), il est désormais nécessaire de procéder à une révision simplifiée du Plan Local d'Urbanisme pour « ouvrir » la Zone AU.

Compte tenu de ses statuts, la Communauté de Communes du Seignanx est compétente pour élaborer, réviser et modifier les Plans Locaux d'Urbanisme des communes membres. Ainsi la Communauté, en concertation avec la commune d'Ondres va entamer cette procédure de révision, qui nécessite entre autres éléments une enquête publique et la consultation de la population Ondraise. À cet effet, un registre de remarques est à disposition de la population à la mairie; une réunion publique sera organisée pendant l'hiver.

2 - Approbation convention entre la Commune d'Ondres et le Centre Medico-Psycho-Pédagogique pour la mise à disposition de locaux municipaux à usage de bureaux



Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **APPROUVE** la signature de la Convention entre la Commune d'Ondres et le Centre Medico-Psycho-Pédagogique pour la mise à disposition de locaux municipaux à usage de bureaux.

La commune dispose de locaux d'une superficie de 132 m² situés à proximité immédiate de l'école maternelle d'Ondres, et à quelques pas de la maison de la petite enfance et de l'école élémentaire.

Dans le cadre des obligations municipales liées à l'ancien statut d'instituteur, ces locaux étaient auparavant affectés aux instituteurs de l'école maternelle en tant que logement de fonction. Le statut d'instituteur ayant disparu au profit de celui de Professeur des écoles, l'obligation pour la commune de proposer un logement a disparu. Aussi, une désaffectation de ces locaux en tant que logement d'instituteur a été approuvée par le conseil municipal en séance du 4 août 2009, après avis favorable du préfet.

Conformément aux valeurs qui l'animent, l'équipe municipale a souhaité que ces locaux conservent une destination liée à l'enfance ou à la jeunesse. Par ailleurs, le Centre Médico-Psycho-Pédagogique était à la recherche de locaux pour son antenne du sud des Landes. Le rapprochement s'est donc effectué de manière naturelle et la convention signée traduit la volonté commune de fournir un service public de qualité aux jeunes enfants d'Ondres, du Seignanx et des communes avoisinantes.

Les travaux de réaménagement des locaux sont en cours de finition. L'ouverture du CMPP devrait être effective pour la rentrée de Toussaint.



3 - Délibération créant la Réserve Communale de Sécurité Civile

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité

- ACCEPTE de créer une Réserve Communale de Sécurité Civile qui sera chargée d'apporter son concours au maire en matière:
- d'information et de préparation de la population face aux risques encourus par la commune.
- de soutien et d'assistance aux populations en cas de sinistres.
- d'appui logistique et de rétablissement des activités

N.B.: Un arrêté municipal en précisera les missions et leur organisation. Ces missions sont des missions types. En fonction de la situation, elles peuvent être complétées ou précisées.

La loi du 13 août 2004 de modernisation de la Sécurité Civile souligne notamment que la Sécurité Civile est l'affaire de tous. Elle rappelle, que si l'État est le garant de la sécurité civile au plan national, l'autorité communale joue un rôle essentiel dans l'information et l'alerte de la population, la prévention des risques,

l'appui à la gestion de crise, le soutien aux sinistrés et le rétablissement des conditions nécessaires à une vie normale.

Pour aider l'autorité municipale à remplir ces missions, la loi offre la possibilité aux communes de créer une « réserve communale de sécurité civile » fondée sur les principes de bénévolat et placée sous l'autorité du Maire. Suite aux tempêtes récentes Xynthia et plus encore Klaus, il est apparu évident à l'équipe municipale qu'il fallait structurer davantage la gestion des risques et des situations de crise dans notre commune. La municipalité travaille par ailleurs à l'élaboration d'un Plan de Sauvegarde Communal. La mise en place de la réserve de sécurité civile va dans le même sens. Elle a pour vocation d'agir dans le seul champ des compétences communales en s'appuyant sur les solidarités locales. Elle ne vise en aucune manière à substituer ou à concurrencer les services publics de secours et d'urgence. De la même manière, son action est complémentaire et respectueuse de celle des associations de sécurité civile, caritatives, humanitaires ou d'entraide.

Tous les Ondrais bénévoles qui souhaitent participer à cette démarche sont les bienvenus, il leur suffit de prendre contact à la mairie avec M^{me} Paquita Everitt.

Les délibérations du Conseil Municipal

du 24 août 2010

Lors de ce conseil, les élus ont pris entre autres, les décisions suivantes. L'ensemble des délibérations est affiché en Mairie et disponible sur le site Internet de la Mairie.

1 - Institution d'un périmètre d'étude pour la Z.A.C. Logements

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, par 19 voix pour et 3 voix contre,

- DÉCIDE d'instituer un périmètre d'étude, conformément à l'article L.111-10 du Code de l'Urbanisme, sur les secteurs au sud et au nord de la route de Saint-Martin-de-Seignanx tel que défini au plan annexé à la présente délibération.
- DÉCIDE d'effectuer les mesures de publicités prévues en application de l'article R.111-47 du Code de l'Urbanisme.

Pour tenir compte des enjeux démographiques et économiques futurs liés à la situation géographique de la Commune d'Ondres, il est nécessaire de structurer le futur centre ville en se dotant de nouveaux quartiers qui favorisent la création de logements sociaux diversifiés. Dans ce cadre, le Conseil Municipal, a confié à la SATEL la coordination des études nécessaires à la constitution du dossier de création d'une zone d'Aménagement Concerté à l'est du bourg.

En conséquence, il convient maintenant de délimiter le périmètre d'étude de la SATEL, à savoir les secteurs au nord et au sud de la route de Saint-Martin-de-Seignanx (plan consultable en mairie). La SATEL rendra ses conclusions en fin d'année. Après consultation de la population, l'équipe municipale pourra, à la fois, déterminer un périmètre précis et le contenu de cette future Zone d'Aménagement Concerté.

2 - Renouvellement de la Convention d'accueil des enfants des familles de Saint André de Seignanx, de Saint-Barthélemy et de Biaudos au centre de loisirs sans hébergement d'Ondres

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, par 22 voix.

 ADOPTE le renouvellement de la Convention d'accueil des familles de Saint André de Seignanx, de Saint-Barthélemy et de Biaudos tel que proposé ci-dessus. Depuis le 1er janvier 2010, les familles de Saint André de Seignanx, de Saint-Barthélemy et de Biaudos n'ont plus accès à des conditions acceptables au Centre de Loisirs de Saint Martin de Seignanx. C'est pourquoi depuis février 2010, la commune d'Ondres a passé une convention avec ces 3 communes pour permettre aux familles d'accéder au Centre de Loisirs d'Ondres. Cette convention est reconduite pour l'année scolaire 2010-2011. Ce délai devrait permettre aux communes concernées de trouver des solutions plus adéquates pour les enfants et les parents.

3 - Nouveaux tarifs de l'accueil périscolaire

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal, par 22 voix,

 ADOPTE les tarifs de l'accueil périscolaire tels que proposés ci-dessus.

Le service d'accueil périscolaire est subventionné par la Caisse d'Allocation Familiale de Bayonne. La nouvelle convention de la C.A.F. impose désormais aux communes d'appliquer une tarification modulée selon le quotient familial. Jusqu'à présent, les tarifs de l'accueil périscolaire étaient les suivants:

Matin/0,80 € • Soir/0,80 € • Matin + Soir/1,30 € Ils n'avaient pas été réévalués depuis la création du service en 2004. Les nouveaux tarifs de l'accueil périscolaire sont désormais définis comme suit:

	Tranches de Quotient Familial	Accueil périscolaire matin	Accueil périscolaire soir	Accueil périscolaire matin et soir
1	De 0 à 500 €	1 €	1 €	1,60 €
2	De 501 à 675 €	1 €	1 €	1,60 €
3	De 676 à 925 €	1,50 €	1,50 €	2,40 €
4	926 € et plus	1,50 €	1,50 €	2,40 €

En dépit de leur augmentation, ces tarifs restent très en dessous de ceux pratiqués par les communes avoisinantes, conformément à la politique Enfance Jeunesse souhaité par l'équipe municipale.



Rencontre SMUN CG pour signature convention suite réalisation station de pompage sur Ondres Depuis 2004, le Conseil général des Landes et le Syndicat Mixte de l'Usine de la Nive (SMUN) ont engagé un partenariat, qui se concrétise aujourd'hui par la signature d'une convention de fourniture et de vente en gros d'eau potable sur 20 ans. Les deux objectifs principaux de ce partenariat:

- Assurer l'alimentation du secteur Nord du SMUN (syndicat intercommunal d'alimentation en eau

potable de Boucau-Tarnos-Ondres-Saint-Martinde-Seignanx et zone Nord-Adour de Bayonne en secours), à travers la construction d'une station de production et de traitement d'eau potable à Ondres. Cette opération s'intègre dans le schéma directeur départemental que le Conseil Général des Landes a adopté en 2000. Elle répond aux besoins en alimentation dans un secteur géographique en forte augmentation démographique.

 Renforcer la sécurisation de l'usine de la Nive, qui représente 26 % de la production d'eau potable du département des Pyrénées-Atlantiques.

Dans le cadre de son programme « Eaux solidaires », le SMUN crée des interconnexions avec d'autres producteurs afin de partager la ressource en eau.

La station de production et de traitement d'eau potable

Elle sera construite sous maîtrise d'ouvrage du Conseil Général des Landes, aura une capacité de 15 000 m3/ jour. L'eau sera prélevée à partir de six forages réalisés sur les communes d'Ondres et de Labenne.

L'investissement est de 10,2 m€, financé à 60 % par le Département des Landes (50 % en subvention, 50 % en emprunt) et à 40 % par une subvention de l'Agence de l'eau Adour-Garonne.

La vente de 2 millions de m3 par an au SMUN par le Conseil général des Landes participera à

l'amortissement des frais de construction de l'usine. La signature de la convention de fourniture et de vente en gros entre Henri Emmanuelli, président du Conseil général des Landes et Jean-René Etchegaray, président du SMUN, en présence de Marc Abadie, directeur général de l'Agence de l'Eau Adour-Garonne, scelle une volonté commune de mener une action politique forte dans la gestion publique de l'eau.

Le SMUN, producteur d'eau potable (Syndicat Mixte de l'Usine de la Nive) est une intercommunalité regroupant 26 communes, qui a pour compétence la production d'eau potable. Le SMUN construit et met en œuvre, en partenariat avec les autres acteurs publics (Agence de l'Eau, Conseil général, intercommunalités, communes), la politique de production d'eau potable pour son bassin de vie. Le SMUN produit annuellement environ 10 millions de mètres cubes d'eau potable, pour le Nord Ouest des Pyrénées-Atlantiques et le Sud des Landes (de Guéthary à Ondres, agglomération BAB, Vallée de la Nive, Val d'Adour). La population desservie représente 190 000 habitants hors saison et 400 000 l'été.

À Petits Pas... modifie son jour d'accueil

Pas facile d'être parent: beaucoup de questions se posent, les certitudes sont bousculées... Pour trouver une oreille attentive, un accompagnement et un soutien ou tout simplement rencontrer des professionnels de l'enfance, d'autres mamans et voir votre enfant évoluer avec d'autres enfants.

« À petits pas » le nouveau lieu d'accueil enfants parents (enfants de 0 à 3 ans accompagnés de leurs parents, et futurs parents) modifie son jour d'accueil à compter du 1er septembre l'équipe d'« À Petits Pas » vous attend tous les jeudis de 9h00 à 11h30

Maison de la Petite Enfance, Place Richard Feuillet • Renseignements 0559451472 ■

L'expression de la Majorité

Il n'est guère de jour sans attaque frontale mettant en cause les fondements élémentaires de notre république.

Les collectivités locales, au plus près de leurs concitoyens, en perçoivent mieux que d'autres les méfaits et mesurent les craintes qui se généralisent.

Il ne se passe pas un jour où les collectivités locales doivent protester, lutter mais aussi rassurer, accompagner, pallier les carences d'un État devenu celui des annonces médiatiques là où on attend un État de l'action.

Même le dossier sur les retraites ne déroge pas à la règle tant il apparaît comme celui du cafouillage plutôt que celui de l'écoute, celui des certitudes plutôt que celui de la concertation.

Les collectivités locales mieux que tout autre échelon politique perçoivent le malaise. L'État a bien sûr trouvé la parade. Haro sur les collectivités, haro sur leurs ressources, haro sur leurs compétences.

Alors au plus près de nos concitoyens, il nous faut lutter, protester, résister pour sauvegarder les collectivités locales, cet échelon de base de notre édifice institutionnel. Une lutte qui traverse largement les courants de pensée.

L'expression de l'Opposition

Haute technologie, petits résultats

Elles nous avaient été annoncées et apparurent effectivement à la fin du mois de juin 2009. Les barrières automatiques qui devaient gérer par cartes bancaires l'accès et l'utilisation de l'aire de stationnement de la plage réservée aux campings cars étaient là, verticales.

D'une technologie d'apparence fragile et vulnérable, installées dans un milieu où les agressions ne sont pas seulement climatiques, ces barrières nous ont immédiatement laissés perplexes quant à leurs chances de conservation. C'était là faire preuve de pessimisme car rien n'a limité leur durée de fonctionnement.

En effet, pour qu'il y ait une fin, il faut d'abord un commencement.

Qu'avait-il été oublié pour que ce beau matériel ne puisse quitter sa position menaçante de la règle qui va s'abattre sur les doigts de ceux qui n'ont pas été sages?

Les jours passant et ces deux choses restant inertes, certains ont commencé à imaginer être en présence d'une nouvelle réalisation d'art contemporain dont la symbolique n'était pas facile à percer.

Nombreux sont les passants qui se sont dévissé le cou à suivre la direction désignée par ces doigts rouges et blancs semblant indiquer que seules quelques divinités célestes étaient en mesure d'apporter, sinon la solution, au moins l'explication à cette raideur immuable.

L'été 2009 est passé mais aucune réponse ne nous est parvenue des cieux, et les belles barrières n'ont iamais fonctionné.

Puis est arrivé l'été 2010. Ouf! Nous voilà rassurés les barrières s'abaissent, tout va rentrer dans l'ordre. Oui elles s'abaissent, mais elles ont aussi une fâcheuse tendance à ne pas se relever. Est-ce pour cette raison que l'on peut voir des camping cars, stationnés hors de la zone qui leur est réservée, s'alimenter gratuitement à travers la haie?

Quoi qu'il en soit, nous ne devons pas perdre espoir. En 2009 les barrières se levaient, en 2010 elles s'abaissent, en 2011 nous devrions voir ces mêmes barrières s'abaisser et, se relever...

Cette situation prête à sourire, mais cet investissement a coûté fort cher pour un service non rendu, à fortiori pour cette zone représentant le quart des capacités de stationnement de la plage d'Ondres déjà réduites par l'aire d'évolution de la navette.

Décidément notre commune a encore fait là un choix bien singulier... ■

Ça s'est passé cet été

Au Centre de Loisirs

Ouah quel été!

Ça y est, malheureusement l'été est fini mais nous avons repris l'école avec plein de bons souvenirs dans la tête. En effet, cet été au Centre de Loisirs on a joué, partagé, découvert.

Les sorties à la plage, dans la forêt mais aussi à « Aquatic Park », au « parc animalier », à la « piscine » ou bien à la « voile » se sont enchaînées à un rythme endiablé tout en nous laissant des moments où l'on a pu s'initier aux arts du cirque, créer des fusées à eaux, remporter le trophée des Olympiades du centre ou encore celui du Flag Rugby... Les camps équitation, surf, métiers d'antan et nature nous ont aussi permis de partager des moments inoubliables entre copains et copines. Bref, de vraies vacances quoi! Alors aujourd'hui, il ne nous tarde qu'une chose, revivre des moments inoubliables au Centre de Loisirs l'été prochain.





À la Maison des Jeunes

Roulez Jeunesse!

Le service jeunesse d'Ondres a permis, cet été, à de nouveaux jeunes d'accéder aux activités de loisirs proposées par la Maison des Jeunes. Toujours plus nombreux, les préados et les ados ont guetté avec impatience les opportunités d'animations proposées par l'équipe.

L'enthousiasme des « préados et des ados » pour se rendre à la Maison des Jeunes, a contribué à la dynamique de l'espace jeunesse. Les 11/17 ans ont du plaisir à se retrouver ensemble, pour s'amuser ou pour échafauder des projets de vacances.

av gr sp di b d a 1 ê

L'équipe d'animation avait concocté un programme varié de loisirs sportifs, de soirées divertissantes. Au début de l'été, un stage de voile à Lahonce, a confirmé que les 11/13 ans pouvaient être des navigateurs chevronnés. Une autre formule stage.

mais cette fois-ci avec l'activité surf, a répondu aux envies de glisses des participants.
Les photos des eaux turquoise des

canyons de Sierra De Guara sur les plaquettes annonçant le séjour Canyonning, ont certainement attiré les douze jeunes qui ont participé à ce camp de 3 jours. La réalité était bien mieux d'après leurs dires.

Tout l'été, les sorties à la journée ont permis aux « potes » de se retrouver autour de diverses activités.

L'équipe d'animation avait décidé de laisser les jeunes choisir des films à voir et à partager ensemble, lors d'animations en soirée. La « toile du jeudi », a constitué cet été un rendez-vous permettant de savourer quelques projections cinématographiques, tranquillement à la Maison des Jeunes, ou dans le cadre des projections en plein air à Bayonne.

Les préados et ados accueillis au service jeunesse ont montré leur capacité à s'impliquer et à se donner les moyens de faire avancer des projets les concernant directement. Citons, quelques expériences marquantes de l'été. La première concerne une douzaine de jeunes, qui ont participé au stage de sauvetage côtier. À la clé, il y avait l'obtention du diplôme de premiers secours. Pendant 3 journées, ils ont bénéficié des enseignements concernant les gestes de premiers secours et ils ont été initiés aux exercices de sauvetage côtier. La seconde expérience a eu lieu à l'occasion des Casetas, les ados volontaires ont tenu un stand pour assurer la vente de desserts, de cafés et de glaces. En filigrane, un futur projet de séjour à Paris se met en place. Enfin, la troisième initiative, met à l'honneur un projet qui a permis à trois jeunes ondrais de vivre une semaine de vacances à Cauterets. Dans le cadre du dispositif « Sac ados Aquitaine », le trio a monté pendant quelques mois un projet de départ autonome en vacances. Le Conseil Régional d'Aquitaine leur a attribué une aide sous la forme d'un





pack (Sac à dos, Chèques vacances, Chèques services, etc...), en complément ils ont su se mobiliser lors d'un vide grenier ou dans la vente de pâtisseries pour assurer leur autofinancement. Ce type d'initiative s'adresse aux jeunes âgés entre 16 ans et 25 ans, avec l'appui de la structure jeunesse locale, les jeunes élaborent leur budget, cherchent un autofinancement, trouvent un hébergement et un moyen de transport le plus adapté. L'objectif: Vivre des vacances autonomes entre copains. Les ondrais qui sont partis, reviennent aujourd'hui, riches de cette expérience vécue. L'année prochaine, le service jeunesse renouvellera certainement ce type d'initiative. Soyez attentifs!

Le Service Jeunesse a donné des rendez-vous à la plage d'Ondres, certains mardis de l'été. Les animations sportives ont permis aux jeunes ondrais, aux vacanciers et à quelques adultes de s'essayer au Beach Rugby, au Beach Volley ou encore au Tchuckball (Activité qui s'apparente au handball, mais où il n'y a pas de but, il s'agit de faire rebondir le ballon sur un trampoline).

Les pieds dans le sable, les équipes se sont engagées, avec l'esprit sportif. Les tournois organisés par le Ser-

vice Jeunesse d'Ondres ont favorisé les rencontres entre les estivants de passage à Ondres et les jeunes ondrais. Ces moments sont fédérateurs et permettent de mieux se connaître. Certains jeunes ondrais porteront certainement un regard différent sur les touristes qu'ils trouvaient peut-être jusqu'à présent un peu envahissants.

Toute l'année la Maison des Jeunes offre maintenant à chacun la possibilité de concrétiser des projets qui tiennent à cœur. C'est un espace convivial où les 11/17 ans aiment se retrouver.

Prenez toutes les informations au:

05 59 45 34 97 - 06 65 69 49 88

Vous pouvez aussi nous écrire:

jeunesse@ville-ondres.fr

L'espace jeunes est ouvert le mardi, jeudi et vendredi de 17 h à 19 h; le mercredi et le samedi de 14 h à 19 h et pendant les vacances de 10h à 12 h et de 14 h à 19h. ■

Une saison réussie

Le soleil n'a pas toujours été au rendezvous cet été, mais les touristes ont tout de même répondu présent. La fréquentation a été encore plus importante que l'an passé.

La saison 2010 était placée sous le signe du Tourisme Durable dans le Seignanx. Après une année de préparation, les acteurs du tourisme ont su accueillir différemment les vacanciers cet été. À partir des diverses expériences locales et des ateliers techniques organisés cet hiver, le Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement a rédigé un guide des Eco-Gestes à destination des hébergeurs. Grâce à ce guide, ils ont pu cet été améliorer la gestion écologique de leur établissement; qui de réduire l'utilisation d'eau, qui d'augmenter le volume de déchets triés, qui de baisser la consommation d'énergie, qui de limiter le recours aux produits polluants...

Ce guide a aussi été décliné en affichette à destination des touristes pour tous les hébergeurs adhérents à l'Office de Tourisme soit environ 6 000 lits. Là encore, il s'agissait de sensibiliser les touristes aux Eco-Gestes même pendant les vacances.

Cette démarche co-financée par la Communauté de Communes, le Conseil Général des Landes et la Région Aquitaine a aussi permis de mettre à disposition de toutes les familles hébergées dans le Seignanx un grand sac multi usage en toile de jute. Rappelant à chaque instant les pratiques écologiques, ce sac utile aussi bien au marché qu'à la plage a permis de limiter le recours aux sacs plastiques. Le camping Blue Océan a été précurseur en la matière, il a joué un rôle moteur dans cette démarche, le camping Lou Pignada et le camping du Lac ont eux aussi réalisé des efforts importants. Ce dernier devrait obtenir dans les mois qui viennent l'Eco Label Européen. Cet hiver, un bilan précis de la démarche sera effectué, mais de l'avis de chacun, de progrès notables ont été réalisés par rapport à l'an passé.



À la plage, les MNS ont eu fort à faire en particulier avec les Physalies (méduses) qui ont sévi une bonne partie de l'été. Heureusement, il n'y eut aucun drame à déplorer cet été, mais les MNS ont secouru 1363 personnes pour des accidents plus ou moins graves. Il est à noter que deux de leurs interventions ont été réalisées en dehors des heures de surveillance. Une fois encore, la conscience professionnelle des CRS et des saisonniers a été remarquable. Il faut espérer que les membres de cette équipe qui veillent sur notre plage depuis quelques années seront à nouveau présents l'été prochain...



Grâce au 3º bus mis en place en cœur de saison, le service de navette a pleinement rempli ses missions. Les pics d'affluence et les longues attentes en centre bourg ont disparu. La ronde des navettes est devenue désormais indispensable pour les touristes comme pour les Ondrais.

Seule ombre au tableau cet été, le système de paiement automatique de l'aire de camping-car continue obstinément de refuser de lire les cartes de paiement de certains touristes étrangers. Après plusieurs interventions infructueuses du fournisseur depuis un an, nous lui avons demandé de reprendre son matériel et de dédommager la commune.

Ce dysfonctionnement rend d'autant plus indispensable le recours à une autre solution pour accueillir les camping-cars. Cette solution pourrait être la première phase du Plan Plage qui doit être validé cet automne par l'État et la Région Aquitaine. Dans les prochaines années, l'avènement de ce projet finalisera la démarche de Tourisme Durable pour notre commune. Accueillir plus, pour créer des emplois, tout en respectant la population Ondraise et l'environnement; tel est le pari du Tourisme Durable qui est en passe d'être gagné.

Point repos et poste de secours

pour les diverses manifestations

Vous avez pu constater pour la deuxième année la mise en place d'un point repos et d'un poste de secours durant les fêtes d'Ondres. Cette année nous l'avons reconduit pour les fêtes mais aussi pour les « Casetas » et le « Bœuf Grillé ». Ces points repos et poste de secours sont devenus obligatoires pour les manifestations importantes, et ont pu être mis en place grâce à l'achat d'une structure et de matériel achetés en collaboration avec Saint Martin de Seignanx et Tarnos dans le cadre du CISPD (Conseil Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance).

Vous avez également remarqué la mise en service par « Anim'Ondres », le bar « Larrendart, » et le bar « l'Ondine » de verres consignés et ce afin de lutter contre la présence du verre qui peut s'avérer dangereuse, la protection de l'environnement, réduction des déchets, et également support de messages anti-alcool.

Merci donc à tous les organisateurs de ces manifestations pour que la fête soit plus belle! ■

Le bus des fêtes

Le bus des fêtes de Bayonne a été reconduit cette année, d'une manière différente, puisque l'amicale des amis de l'ASO n'a pu en assurer la gestion.

Il a donc fallu trouver une solution en accord avec le Basque bondissant seul prestataire pour ce service.

Il a été convenu que la ligne de Tyrosse ferait un détour par l'avenue Dupruilh Stayan et le début de l'Avenue de la plage et emprunter ensuite l'avenue Georges Lafont avec un arrêt au stade et un au camping « Lou Pignada », ce qui nous permettait de maintenir le bus des fêtes et surtout le tarif aller retour de l'année passée, avec une augmentation de

2 euros pour le retour seul. Quelques inconvénients sont apparus sur le trajet – occupation par les festayres du parking du camping Lou Pignada et « manifestations bruyantes » au Camping du Lac.

Nous demandons donc à tous de respecter à l'avenir la sécurité et la tranquillité des vacanciers afin que nous puissions maintenir le bus des fêtes qui correspond à un réel besoin.



Plan Communal de Sauvegarde

(Appel aux volontaires)

Courant juin, nous vous avons informé de la mise en place du Plan Communal de Sauvegarde, cet outil qui nous permettra de gérer un événement, une catastrophe si cela s'avérait nécessaire.

Le Conseil Municipal souhaite établir une liste de personnes qui se portent volontaires et bénévoles pour aider à la gestion de cette crise.

Ces personnes ne peuvent effectuer que des actions simples (excepté en cas de compétences professionnelles spécifiques), de type:

- Assistance dans le cadre du barriérage;
- Nettoyage;

- Préparation de repas;
- Distribution de repas;
- Distribution de couvertures, vêtements
- Distribution de boissons chaudes...

En résumé, ils peuvent exercer des actions qui ne peuvent pas engager leur responsabilité en cas de problème.

Si vous désirez contribuer aux secours vous devez vous faire connaître auprès du service projet de la mairie.

Pour plus d'information vous pouvez contacter: Paquita • Tél.0559452915 • projet@ville-ondres.fr

L'heure de la retraite a sonné!

Roselyne DICHARRY, employée à la Maternelle d'Ondres

Il manquait quelqu'un cette année à l'école maternelle, lors de la rentrée scolaire. **Roselyne DICHARRY** pour la première fois depuis tant d'années n'avait pas fait sonner son réveil... l'heure de la retraite avait fait entendre pour Roselyne son tendre carillon, après 28 années de services à la Mairie d'Ondres.

Née à ORAAS dans les Pyrénées Atlantiques, Roselyne a commencé très jeune une longue carrière. À Paris, tout d'abord, « bonne » chez Monsieur De Chevigné, ancien ministre et Président du Conseil Général, puis auprès de la famille CLERC d'importants notables de la région Parisienne. Sans doute de ces expériences garde-t-elle un enrichissement, une ouverture inestimable pour notre jeune béarnaise. De retour à Ondres, après deux emplois de vendeuse, Ondres et sa Mairie l'accueillent en 1982 où elle œuvrera en plusieurs fonctions, toujours auprès d'enfants. En 1989, la voici titulaire dans ces fonctions d'ATSEM à l'école maternelle, le travail de son choix, un vrai « boulot de cœur ».

Ce n'est jamais banal un départ à la retraite, celui de Roselyne l'est moins encore, car si pour elle, c'est la fin d'une vie active, pour l'école maternelle c'est la fin d'un cycle et pour la population la fin d'une époque, celle des Lucette, Monique, Mireille. Celle des Dany, Mylène, Marie-France, toutes dans leurs fonctions des pionnières de la maternelle à Ondres.

Consciencieuse et dévouée, Roselyne savait être discrète, connaissant mieux que personne les petits secrets et grandes misères. Voilà pourquoi sans doute, elle était toujours attentionnée et proche des enfants avec un câlin, un mot un geste ou simplement un sourire, celui parfois du nécessaire réconfort.

Une école, c'est une ruche avec ses enfants qui virevoltent, ses instituteurs qui veillent, ses parents parfois exigeants, ses collègues qui font face à toutes les demandes. Roselyne, plus que toute autre connaissait les règles d'un groupe, ses excès, ses faiblesses, en toutes circonstances, elle savait s'adapter, souvent muette. Toujours efficace. Elle était le trait d'union du groupe, celui des enfants, celui des parents, celui des fonctions différentes.

Roselyne est partie, sur la pointe des pieds, comme en s'excusant d'avoir attiré l'œil sur elle, l'espace d'une réunion de toute la communauté éducative... pour un discret hommage, le seul qu'elle ait accepté.

Et Roselyne a versé une larme, deux larmes, un torrent de larmes... plus jamais elle ne séchera celles des enfants le jour de la rentrée.

Christiane CARTY, employée au CCAS d'Ondres

Discrète, mais présente, attentionnée, toujours en retenue, **Christiane CARTY** était à l'image du Centre Communal d'Action Sociale dans ses missions d'accompagnement des personnes âgées.

C'est dans la région tarbaise qu'est née Christiane CARTY, mais c'est à Ondres qu'elle a vécu depuis cette année 1964 où elle a épousé Ricou. Coiffeuse à domicile, Christiane était présente auprès de très nombreux ondrais dont elle savait être bien plus que la coiffeuse, la visiteuse attendue, l'oreille des jours heureux, la confidente des mauvais jours. Deux enfants, quatre petits-enfants, la vie avait comblé

Christiane. De nombreux ennuis de santé, et surtout la grave blessure de son petit-fils allaient assombrir durablement sa vie.

Christiane a toute sa vie beaucoup donné aux autres. Auprès des personnes âgées, elle savait être celle qui écoute, celle qui réconforte, celle aussi qui rassure, celle enfin qui savait dans ses tâches ménagères préserver la dignité du quotidien.

À l'heure de la retraite, elle pourrait revendiquer quiétude et repos...

À Christiane, à Ricou aussi, notre reconnaissance et toute notre amitié. ■

P. Joanteguy/M.-T. Espeso



Dossier à la une

Les associations Ondraises

Alors que les soutiens financiers de l'État se restreignent comme peau de chagrin, les associations espèrent beaucoup du développement de politiques locales dans des domaines qui sont souvent les terrains d'action privilégiés pour elles: le sport, les activités enfance jeunesse, la culture...

Nous avons la chance à Ondres de connaître un fort potentiel associatif qui regroupe, qui dynamise, qui propose aux jeunes et au moins jeunes de nombreuses activités, c'est ce tissu associatif dense et varié qui est le maillon essentiel de la vie locale.

Pourtant les associations s'essoufflent et souffrent des difficultés administratives de plus en plus lourdes, des exigences de plus en plus fortes des autorités en matière de sécurité, c'est pourquoi je voudrais ici vous remercier tous de votre engagement, de votre disponibilité, de votre soutien.

La réalité de notre ville nous conduit davantage à une aide logistique qu'à un soutien financier et je

vous sais gré de l'avoir bien compris.

Cependant, nos associations manquent cruellement de bénévoles et c'est l'occasion pour ceux qui hésitent encore de rejoindre une association, en ce temps de reprises de toutes les activités après la trêve estivale. Vous trouverez sûrement dans la présentation des associations ci-dessous une activité qui vous conviendra.

Rejoignez-les! soyez acteurs de la vie locale!

Marie Thérèse Espeso Adjointe au Maire, Déléquée aux associations et soutien au bénévolat.

Ce dossier a été conçu d'après les éléments fournis par les associations ayant participé à sa conception.

Anim'Ondres

106 impasse Lesgouardes - 40440 ONDRES Tél.: 06 83 77 20 45

Mail: virginie.bertolidamestoy@orange.fr

Association créee en avec l'aide de DUTAUZIA Céline alors Éducatrice (Présidents: Sabarrots Pantxo/Bisbau Sylvie)

Objet de l'association: Organiser les fêtes locales, Organiser sur la commune une animation qui s'étend sur toute l'année.

Activités principales et publics visés:

Activité	Public
Course trottinettes	Enfants de la grande
Course nottinettes	section maternelle au cm2
Lâcher de ballons	Familles
Concerts	Familles
Défilé de voitures	Tout public
Initiation danses	Tout public
Spectacles gratuits (comiques, magiciens, animaux, danses, chants, etc)	Tout public
Foot	À partir de 18 ans
Repas gastronomiques	Tout public
Clown	Enfants
Pétanque et pêche	Tout public

Le mot du Président

« Le bilan de l'année 2010 reste encourageant pour les années à venir. Toujours autant de succès pour toutes les animations proposées. Nous avons, une

Présidente:Virginie BERTOLI-DAMESTOY

nouvelle fois, tenté de proposer des nouveautés aux habitants de la commune comme l'utilisation des verres réutilisables. La mise en place de ce projet a nécessité de longues heures de réflexion, mais nous n'avons aucun regret puisque tout le monde a joué le jeu. Nous avons fourni autour de 5000 verres durant l'ensemble des festivités...

Nous allons prochainement reprendre notre réflexion pour proposer des fêtes encore plus belles donc si des personnes souhaitent nous rejoindre, me contacter!

Projets de l'association: continuité des activités déjà conduites, continuité système prévention des risques liés à la conso excessive d'alcool...

Travail particulier sur le spectacle gratuit du dimanche soir que l'on imagine plus explosif et intergénérationnel pour l'année prochaine ».

Le mot de l'adhérent:

CUZIN Alexandra 29 ans

« Je m'investis dans cette association car Anim'Ondres est une association qui propose et met en place des festivités avec différentes activités. Ma satisfaction est que les habitants d'Ondres puissent se réunir et profiter des fêtes chaque année ».



Association l'arbre qui chante

94 chemin de Pradet 40440 Ondres Tél.: 05 59 45 35 15/06 87 30 26 96 Mail: larbrequichante@wanadoo.fr

Association créée en 2000 par Stéphane Gourc

Objet de l'association: Promotion de la musique et de la danse africaine.

Activités principales et publics visés: Ateliers de danses et de percussions africaines pour enfants et adultes.

Le mot du Président

« L'arbre qui chante est un espace de création et de rencontre pour promouvoir la musique et la danse africaine. Rythme et convivialité sont les deux mots qui définissent le mieux notre association. Les ateliers sont ouverts à tous quel que soit le niveau, l'important reste la découverte et le partage ».

Président:Guy CAZAURANG

Atelier Percussions

le Mardi et Jeudi de 19 h 30 à 21 h Avec Stéphane - Salle de Musique Capranie

Atelier Danse Africaine - Tous niveaux/Avancés le Mercredi de 20 h à 21 h 30 Avec Rémy - Salle de danse Capranie

Atelier Danse Africaine - Tous niveaux/Débutants le Mardi de 20 h à 21 h 30 Avec Marie-Françoise - Salle de danse Capranie

Séance de Relaxation/Gestion du stress le Mardi de 18 h 45 à 19 h 45 Avec Marie-Françoise - Salle de danse Capranie

Association Sportive Ondraise

Bp 15 - 40440 Ondres Tél./fax: 05 59 45 39 75 Mail: asondres@voila.fr

Site internet: www.asondres.com

PRÉSIDENTS	DATE
M. Alphonse FEUILLERAT	Président Fondateur 1911 - 1925
M. SAINT SEVIN	1925 - 1934
M. DUCOURNEAU	1946 - 1950
M. André DIBOS	1946 - 1958
M. Maurice CHAURRAY	1954 - 1958
M. Louis RAILLARD	1965 - 1968
M. Henri FERGER	1968 - 1970
M. Guy BISONE	1970 - 1972
Mise en sommeil	1935 - 1946 1958 - 1965
M. Louis CARTY	1972 - 1982 1984 - 1991
M. Daniel BROCARD	1982 - 1984
M. Bernard CORRIHONS	1991 - 1995
M. Robert BELLECAVE	1991 - 1995
M. J-Jacques RECHOU	1995 - 2002
M. Patrick CAZAUX	1995 - 1996 2002 - 2004
M. Didier RECHOU	2002 à ce jour
M. Patrice CORRIHONS	2004 à ce jour

Objet de l'association: Pratique du Rugby depuis l'âge de 5 ans (École de rugby) à Seniors (Plus de 19 ans).

Activités principales et publics visés:

Activité	Public
Micro-poussins	Moins de 7 ans
Mini-poussins	Moins de 9 ans
Poussins	Moins de 11 ans
Benjamins	Moins de 13 ans
Minimes	Moins de 15 ans
Cadets	Moins de 17 ans
Juniors	Moins de 19 ans
Seniors	Plus de 19 ans
Vétérans	Plus de 40 ans

Présidents:

Didier RÉCHOU et Patrice CORRIHONS

Événement ou fait marquant dans la vie de l'association depuis sa création: Propulser l'ASO, de la première série à la fédérale 2, c'est l'aventure réussie par une génération talentueuse et le pari fou d'un groupe de copains, demeurés fidèles, complices, et soudés pendant plusieurs saisons. Cette équipe formée d'Ondrais et de Boucalais, qui se côtoient professionnellement, drivée par le tandem M. de Oréguy et H. Lauga, commence son ascension, en 1979/80, par la conquête du titre du comité de première série. Les deux saisons suivantes voient le gain de deux nouveaux trophées Côte Basque Landes, en Honneur, le deuxième embelli par la montée en Fédérale 3, obtenue contre Aramits à Saint Jean Pied de Port. Après deux saisons à ce niveau, 1983/84, voit, grâce à la victoire sur Lormont à Parentis, s'ouvrir les portes de la Fédérale 2. L'équipe, complète, homogène, solide en conquête, autour de son leader charismatique J.-C. Labadie, pratique un rugby physique et engagé. Garcia, Barragué, Artigas, survolent la touche, la mêlée tord régulièrement ses adversaires. Derrière, avec les quatre buteurs interchangeables: Echeverria, Lagarde, Valderey et J.-P.Labadie, A. Labadie permet au surpuissant ailier Barthez de marquer nombre d'essais.

À l'image des trois frères Labadie, ce groupe, qui vivait comme une véritable famille, a écrit la plus belle page du rugby Ondrais.

Le mot du Président

« La saison 2010 - 2011 commence déjà pour l'ensemble de l'équipe dirigeante avec la mise en place d'un projet sportif intégrant l'ensemble des forces vives présentes et futures du club: de l'école de rugby à l'équipe Seniors. La restructuration des clubs de Fédérale 3 prévue à la fin de la saison prochaine nous promet une saison difficile car il faudra terminer dans les six premiers de la poule pour espérer se maintenir à ce niveau mais nous croyons en notre vertu CHAOUCHE pour défendre chèrement notre peau. En espérant vous retrouvez nombreux autour du stade ou en intégrant notre équipe dirigeante lors de la saison 2010 - 2011 et aux jeunes qui souhaitent s'associer à notre projet sportif et à nous rejoindre: Contact au 06 82 00 28 14 ou asondres@voila.fr

Confédération Syndicale des Familles

2, place Richard Feuillet - 40440 Ondres Tél.: 05 59 45 25 92

Mail: conf.synd.familles@wanadoo.fr Association créée en janvier 1990

Objet de l'association: Défense et représentation des intérêts généraux des familles quelle que soit leur situation juridique et sociale, en leurs qualités d'usagers et de consommateurs de biens et de services.

Activités principales et publics visés:

Activité	Public
Info et défense des consommateurs	Tous publics
Entraide Scolaire	Enfants primaire, collège, lycée
Habitat cadre de vie locataires	Privé et public
Aide parentalité	Parents
Familles monoparentales	Veufs(ves), divorcés(ées) séparés(ées)
Atelier d'Espagnol	Adultes
Atelier mémoire	Seniors
Formation des militants	CSF
Participation à l'Udaf avec différentes représentation CCAS-CLAPA-HLM-commission de surendettement	Bénévoles militants et salarié de la CSF

Nos activités ces dernières années:

Conférence débat sur la maladie d'Alzheimer, conférence sur l'alimentation, l'équilibre alimentaire maladie, droits des femmes, exposition sur les dangers des accidents domestiques, conférences sur l'Alcoolisme, le Sida, les Drogues, informations sur les notaires, assurances et cartes privatives, enquête sur les gardes d'enfants: crèches et horaires décalés, participation aux élections HLM représentant les locataires.

Présidente: Chantal MARTIN

Le mot du Président

- « Probablement lié à la crise actuelle, l'association traite de plus en plus de dossiers de surendettement et rencontre des familles en grandes difficultés. Mise en place d'un blog pour améliorer la communication et faire connaître aux familles les positions de la CSF face aux mesures prises sur les divers sujets d'actualité. Enquête en cours sur:
- le coût de la rentrée scolaire
- le coût de la santé (dépassement d'honoraires...)
- le taux d'effort du loyer et des charges par rapport à leurs revenus et le reste à vivre pour les familles Poursuite des actions en cours: consommation, préparation des élections HLM, soutien scolaire, participation au Contrat Éducatif Local, renforcement de l'aide à la parentalité, cours d'espagnol aux adultes, formations diverses. »

Le mot du Bénévole:

DARTIGUELONGUE Jean Paul 63 ans

« Je crois qu'il faut rendre à la communauté ce qu'elle m'a apporté en matière d'éducation. Je donne donc des cours bénévolement »

Le mot de l'adhérent:

Mme BARREYRE Bernadette 70 ans

« Par un souci de solidarité, j'ai pensé me rendre utile en proposant à la CSF mon aide dans le domaine de la trésorerie. Cela m'a permis de rencontrer et d'apprécier une équipe dynamique et amicale très impliquée au service des familles. »

Club Sportif Ondrais

2246 Avenue du 11 novembre 1918 Tél.: 05 59 45 34 93 - 05 59 45 27 92 *Association créé en Avril 1972*

Objet de l'association: Club omni sports

Activités principales et publics visés: Judo - Tous publics, Danse - Tous publics, Ju-jitsu - Adultes, Yoga - Adultes.

Le mot de l'adhérent:

« Après avoir longtemps œuvré entre 5 et 30 licenciés, le CSO s'est diversifié pour arriver aujourd'hui à 160 adhérents. Le nombre d'adhérents grandissant et l'adhésion à Sport Landes a transformé le bénévolat des entraîneurs en salariés et le CSO est devenu employeur en 2007 ».

Président:M. DUBOURDIEU

Aujourd'hui le CSO propose plusieurs activités

Sections	Horaires	Lieux
DANSE (CE1/CM2)	Samedi 9 h 30/10 h 30	Capranie
DANSE (Maternel et CP)	Samedi 10h30/11h15	Capranie
DANSE (Ados/Adultes)	Samedi 11h30/12h30	Capranie
YOGA	Lundi 17h30/18h30	Capranie
YOGA	Mercredi 19 h/20 h	Capranie
YOGA	Jeudi 15 h/16 h	Capranie
JUDO (4/5 ans)	Mardi 17 h/18 h	CSO
JUDO (6/8 ans)	Mardi 18 h/19 h	CSO
JUDO (9/13 ans)	Mardi 19 h/20 h	CSO
JUDO (8/11 ans)	Vendredi 18 h/19 h	CSO
JUDO (Dès 12 ans/adultes)	Vendredi 19 h/20 h 30	CSO
JU-JITSU (Dès 12 ans/adultes)	Dimanche 11 h/12h30	CSO

Équipe pour la Culture Locale et l'Animation Touristique (ECLAT)

Mairie d'Ondres - 40440 Ondres

Tél.: 06 09 62 81 92

Mail: micheldaririet@yahoo.fr chaouchepadere@yahoo.fr

Site internet: www.chaouchepadère-hautetfort.com Association créée en Octobre 1997 par Michel Darriet accompagné d'Henri Dauga et de Michel Barris

Objet de l'association: ECLAT a pour but de retrouver les us et coutumes locaux et de les relancer dans le cadre d'animations thématiques et les faire connaître aux touristes.

Activités principales et publics visés:

Banda « les Chaouches Padères »: tous musiciens capables de suivre,

Chorale « lous Esclatats »: Chants en gascons s'adressant à tous publics même peu initiés à la musique ou au gascon.

Faits marquants:

Beaucoup de faits marquants depuis 12 ans, mais surtout de grandes sorties de la Banda (Carcassonne, Saint-Nazaire, Niort, Pampelune, Saragosse). Les concerts de la Sainte Cécile et de la fête de la musique qui attirent beaucoup de monde, et évidemment les soirées traditionnelles comme le « pêle-porc », le jugement de « San Pançar », participation aux journées gasconnes départementales (et au-delà), la maïade.

Président: Michel DARRIET

Le mot du Président:

« Eclat souhaite continuer ses animations thématiques (relance de la maïade, création d'un atelier quillier de six). ECLAT ouvre ses animations aux plus jeunes, achat de 500 euros de livres en gascon pour les maternelles (à renouveler cette année) fabrication de jeux traditionnels pour animer les fêtes d'Ondres (enfants - adultes), participation à l'animation des rencontres USEP avec l'école primaire ».

Le mot du Bénévole: DARAMY Micou - 68 ans « Je retrouve dans l'association la convivialité de mon enfance à Ondres, je participe aux cours de gascon, à la chorale et à l'organisation d'animations pour les gens qui passent leurs vacances dans notre village et pour les Ondrais, bien entendu. Tradition et convivialité sont nos maîtres mots ».

Le mot de l'adhérent: LALANNE Mélanie - 20 ans « Je suis dans l'association depuis mes 13 ans, je participe à la Banda ainsi qu'aux soirées patrimoines. Cette association est plaisante et conviviale, les meilleures sorties que j'ai faites s'y sont passées, il y règne toujours une très bonne ambiance et c'est agréable de voir qu'il y a des jeunes de mon âge ou plus jeunes qui s'y investissent et s'y amusent ».

Association des Parents d'Élèves (FCPE)

372 Avenue Dupruilh Stayan - 40440 Ondres Tél.: 06 18 41 66 64

Mail: maya1601@hotmail.fr

Objet de l'association:

Veiller à la qualité du cadre de vie et d'enseignement scolaire dans l'intérêt des enfants, créer ou maintenir le cadre des activités périscolaires, représenter les parents d'élèves aux conseils d'écoles : établir un dialogue entre le corps enseignant et les parents.

Activités principales:

Organisation d'un vide-grenier - Goûter de noël pour les enfants - Carnaval - Fêtes des écoles - Spectacles - Casetas

Le mot du Président:

« L'équipe actuelle est très soudée et se démène beaucoup pour nos enfants, mais comme pour

Président:Maya VAILLANT SUBERBIE-MAUPAS

beaucoup d'associations nous manquons de bénévoles. Pensez à vos enfants et venez nous rejoindre pour les différents événements que nous organisons. »

Le mot d'une bénévole adhérente:

M^{me} Olga Ortega - 36 ans

« Je m'investis dans cette association car elle permet une égalité de traitement de tous les enfants. En effet on travaille afin de réussir à subventionner les sorties et activités extra-scolaires, pour que le coût restant à la charge des familles soit le plus petit possible et afin qu'aucun enfant n'en soit exclu pour des raisons financières. En plus, on le fait dans une très bonne ambiance! »



Foyer d'Éducation populaire d'Ondres

Foyer Yvonne Loiseau

82 place Richard Feuillet - 40440 Ondres

Tél.: 05 59 45 38 39 Mail: fepo@wanadoo.fr Site Internet: fepo-ondres.fr

Fondé en 1957 par M. MACHET pour les jeunes d'Ondres, sous le nom de « Foyer de la Jeunesse Ondraise », le Foyer d'Éducation Populaire d'Ondres est devenu une association tous publics affiliée à la lique de l'enseignement.

Objet de l'association: Le Foyer d'éducation populaire d'Ondres organisé en Sections pour Tous, Jeunes et Seniors propose des activités éducatives, sociales, culturelles sportives et récréatives.

L'association a pour objet: de resserrer les liens d'amitié unissant les adhérents et de concourir à l'épanouissement intellectuel, physique et moral de chacun.

Activités principales et publics visés:

Le FOYER propose des activités organisées en « Sections »

Activité	Public
Anglais	Adultes
Bridge	Adultes
Couture	Adultes
Cyclotourisme	Tous publics
Échasses - Danses folkloriques	Tous publics
Histoire locale	Tous publics
Gym Cyclo	Adultes
Gym d'entretien	Adultes
Gym dite « Kiné »	Adultes
Informatique	Adultes
Kenpo Kai	Jeunes
Peinture Dessin	Adultes
Seniors Jeux de société	Retraités
Seniors Repas du vendredi	Retraités
Seniors Sorties - Voyages	Retraités
Tennis de table	Tous publics
Théâtre	Tous publics
Volley Ball	Tous publics

Événement ou fait marquant dans la vie de l'association depuis sa création:

En 1979, sous la présidence de Gilbert MOULIE, Paule ROUSSEAU et Monique CUBIZOLLE créent le Club 3º âge. Avec Yvonne LOISEAU, elles animent ce club de retraités « moyen de rencontre et d'échange » proposant différentes activités spécifiques:

Jeux de société - Bridge - Chorale - Gymnastique - Vaccination gratuite - Travaux manuels - Déjeuners collectifs - des sorties journalières - des voyages...

En 1983, on inaugura le « Foyer Club Restaurant », aujourd'hui Foyer Yvonne LOISEAU. On déclara « Ce local, qui correspond à un besoin spécifique du 3° âge, est mis à la disposition du Foyer d'Éducation Populaire...

Le mot du Président

« Nous rappelons que le Foyer d'Éducation Populaire d'Ondres n'est pas un service public mais une association à but non lucratif, dont tous les bénévoles cherchent à proposer des activités qui répondent à l'attente des Ondrais. Le FOYER se veut un lieu de convivialité et de partage ouvert à tous, où chacun peut recevoir mais aussi donner. Le plaisir d'une rencontre, d'un échange autour d'un repas ou lors d'une fête, La satisfaction d'apprendre, de

Président:Claude MUSSAT

découvrir, de Voyager même, Le goût du sport, le sens de l'effort, L'expression de talents multiples, La reconnaissance du don de soi et de son temps... sont autant de richesses que les différentes sections ne demandent qu'à partager. »

Le mot du Bénévole: BOUREL Mireille - 61 ans

Je m'investis dans cette association car je pense que partager les intérêts ou les passions qui nous animent ne peut qu'être bénéfique pour tous. Il est très enrichissant, pour les autres et pour soi, d'être un des maillons de la chaine associative. Il est aussi rassurant de voir que chacun avec ses compétences peut, au sein du Foyer, permettre à tout un chacun de trouver l'activité qu'il recherche. Aussi, les valeurs importantes pour moi ne sont pas celles monnayables; ma modeste contribution peut permettre de mettre les activités à moindre prix et ainsi ouvrir le Foyer à plus d'adhérents.

GALEY Robert - 61 ans

Je m'investis dans cette association car sensible aux valeurs humanistes du Foyer d'Éducation Populaire d'Ondres: partage, solidarité, convivialité, responsabilité, j'ai souhaité devenir membre actif et participer à son fonctionnement pour développer le retentissement de ses actions.

À ce titre la section Cyclos que j'anime, outre les sorties sportives, s'investit dans des actions éducatives vers les jeunes de la commune, école, foyer des jeunes; ainsi que de sensibilisation à la différence en se tournant vers les personnes en situation de handicap (visuel: tandems, moteur: téléthon). De plus nous participons à l'animation de la vie communale en organisant une randonnée annuelle pour les fêtes.

La pratique sportive dans un esprit de rencontre est riche en émotion, favorise la communication et met l'accent sur le relationnel dans la bonne humeur. Cela m'apporte une grande satisfaction, me permet d'élargir mon cercle de copains et d'amis et de me sentir pleinement intégré à la vie de la cité.

GOUARDERES Christine - 67ans

Je m'investis dans cette association car y participer, c'est tout d'abord rencontrer des personnes de tout bord pour partager les mêmes plaisirs et échanger des réflexions et connaissances nouvelles et enrichissantes; c'est aussi essayer d'attirer de nouveaux adhérents en leur faisant connaître les multiples activités faites au FOYER et en leur décrivant avec enthousiasme les bienfaits que tous nous pouvons y trouver, car je suis sûre que chacun pourra s'épanouir dans une ou plusieurs activités proposées. S'investir, c'est vouloir que perdure cette grande famille ouverte à tous pour que subsiste convivialité, partage des valeurs, plaisirs échangés et chaleur humaine.



La Croisée des Arts

173 allée des Genêts - 40440 Ondres Tél.: 05 59 45 31 37

Mail: jc.chamoulaud@wanadoo.fr Association créée en juillet 2007

Objet de l'association: expositions peinture et sculptures - Concours - Expositions caritatives

Le mot du Président

« Nous sommes une association loi 1901 depuis juillet 2007, notre but: 4 à 5 expositions annuelles. Nous recherchons des artistes de bonnes prestations par la qualité des œuvres, nous touchons également des artistes professionnels. »

Le mot du Bénévole: M^{me} Sorreguieta Véronique - 51 ans. « Ma motivation est d'épauler notre Présidente qui s'investit elle-même sans compter.

Présidente:Lydie AUDEBOURG CHAMOULAUD

Je suis moi-même artiste ce qui me permet d'exposer mes œuvres plus facilement et je suis vice-présidente de cette association. »

Le mot de l'adhérent: M^{me} Cabé Martine - 42 ans « Par son dynamisme notre présidente entraîne les artistes avec brio, les visiteurs viennent plusieurs fois sous le charme des œuvres présentées, un jury d'accueil reçoit ou met sur liste d'attente, toujours à la recherche du mieux pour les adhérents. »

En juillet 2010, pour la première année l'association présentait ses œuvres dans l'espace Capranie et a conquis un nouveau public d'ondrais et de touristes. 250 personnes ont parcouru l'exposition et ont apprécié les œuvres présentées. Merci donc à tous les artistes.

Union sportive Larrendart

1360, avenue du 8 mai 1945 Maison Ti-Pey - 40440 ONDRES

Tél.: 05 59 45 10 18

Mail: miphibedere@orange.fr

Crée en 1980 par André Baromes et Pierre Joantéguy

Objet de l'association: Club sportif - spécialité Pelote Basque - avec 1 école de Pelote.

Activités principales et publics visés:

École de Pelote Enfants + de 7 ans Joueurs de Pelote Femmes/Hommes

Événement ou fait marquant dans la vie de l'association depuis sa création:

Les mercredis de la Pelote: ils se déroulent tous les ans, durant 7 mercredis sur juillet et août au mur à gauche c'est 1 spectacle payant de pelote basque constitué de 2 parties. (21 h) main nue + chistéra joko garbi.

Le club enregistre chaque année, des résultats sportifs satisfaisants – cela peut varier du titre de champion des Landes dans la catégorie poussins au titre de championnat de France en seniors nationale A. on vient récemment d'obtenir 1 médaille d'argent (2009 à Gualeguay Argentine) pour la catégorie espoir (- de 22 ans).

La vie du club est organisée autour de l'école de Pelote ou s'entraîne chaque semaine de septembre à juin, une quarantaine de jeunes (7 à 18 ans).

Le mot du Président:

« La situation du club et son fonctionnement sont sous contrôle – on peut qualifier sa gestion de saine.

Président:Philippe BÉDÈRE

L'effectif du club semble se stabiliser autour de 70 membres/joueurs. L'école de pelote se constitue de 40 enfants et de 10 encadrants.

Le projet est de poursuivre l'apprentissage de la pelote aux jeunes du village ou des villages voisins. Les résultats sportifs sont notre moteur mais l'accent est mis sur la qualité de l'apprentissage plutôt que sur les résultats.

Le projet à venir: créer une salle Pelote ou l'on peut se réunir, recevoir amicalement nos adversaires et afficher notre histoire au travers de photos et des trophées ».

Le mot du Bénévole: Claris Vanina - 38 ans

« J'ai toujours pensé qu'il était important de soutenir le dynamisme, la curiosité, le besoin qu'ont les jeunes pour se découvrir. Que se soit par les sorties pédagogiques ou sportives à l'école primaire, le soutien scolaire au collège ou à l'U.S Larrendart, cela fait des années que je prends beaucoup de plaisir à encourager, à tirer vers le haut tous les gamins aussi différents qu'ils soient. L'esprit de groupe cultivé par tous les éducateurs du club, l'envie de faire pour le mieux et dans une bonne ambiance constructive des membres du bureau font que je m'y sens bien (petit tournoi de fin d'année pour les plus jeunes, entrainement en mixte pour les filles, sorties détente pour tous...). De plus, après 6 ans d'expérience dans cette Union Sportive, la formation d'éducatrice sportive premier degré délivrée par la ligue et proposée par le président de l'association en automne 2009

m'a permis d'encore mieux gérer l'encadrement des jeunes du club pour leur faire découvrir ou pratiquer un sport que j'affectionne particulièrement: la pelote basque.

Le mot de l'adhérent: CLARIS Laureline 15 ans J'adhère à ce club car la pelote basque est un sport que j'aime beaucoup, un sport d'équipe et respectueux. Les horaires des entraînements sont adaptés à ma scolarité et je joue souvent avec des équipes mixtes. J'ai déjà eu l'occasion d'être entraînée par des champions!

Les lieux pour jouer la pelote sont variés et les entraîneurs sont toujours volontaires pour nous faire découvrir d'autres instruments que la pala (baline, paléta)

Le club nous incite à participer aux tournois alentours ou aux championnats et durant l'année, il nous propose des sorties variées et même des stages de pelote pour un certain âge. L'ambiance est bonne, la passion partagée et c'est pour cela que j'aime adhérer à ce club.

Les pescadous des lacs (Ondres/Tarnos)

5 rue de la Tuilerie - 40220 Tarnos

Tél.: 06 16 49 08 57

mail: aappmalespescadousdeslacs@yahoo.fr

Site internet: pescadous.ifrance.com

Association créée en par M. Amiel et Lagarde d'Ondres

Objet de l'association: promouvoir la pêche sur le secteur Ondres/Tarnos

Activités principales et publics visés:

Activité	Public
Pêche et concours de pêche	Tout public
Animations Centre de loisirs	Enfants jusqu'à 12 ans
Protection de l'environnement	Police de la pêche
Régulation des espèces nuisibles (poissons chats)	Association
Surveillance des plans d'eau	Police de la pêche
Veiller au respect de la loi sur l'eau et réglementation en vigueur	Police de la pêche
Lutte contre le braconnage	Police de la pêche

Participer activement à la protection des milieux aquatiques, en particulier par la lutte contre le braconnage, contre la pollution des eaux ou toutes autres causes qui ont pour conséquences la destruction, la dégradation des zones essentielles à la vie des poissons.

Président:Rafaël MANZANO

Un des buts de l'association est de notamment proposer aux jeunes la pratique de la pêche dans le respect de l'environnement.

Le mot du Président

« La pêche est un loisir pour tous et à ce titre, tout le monde est bienvenu »

Le mot du Bénévole:

Darritchon Jean Louis - 62 ans

« Je m'investis dans cette association car ayant quelques connaissances sur la pêche et le milieu aquatique, il m'a semblé important de participer et de faire bénéficier mon vécu de garde-pêche à une association. Bien que ce travail ingrat demande beaucoup de temps, et d'investissement, il est toujours agréable de faire bénéficier aux autres ses expériences passées. Bien qu'à ce jour, de nouvelles contraintes obligent à œuvrer différemment, j'essaie de faire de mon mieux pour le bien de l'association et continuerais le plus longtemps possible ».

Tennis club Ondrais

Club house

Stade René Dicharry - 40440 Ondres

Tél.: 05 59 45 38 20

Mail: michel-lubrano@yahoo.fr

Association créée en avril 1995 par Alain Bouygues

Objet de l'association: Pratique du tennis

Activités principales: Pratique du tennis pour tous Compétitions et tournois.

Le mot du Président

« D'abord je veux rendre hommage à M. Pierre Levêque, qui a lui tout seul représente la mémoire

Président: Michel LUBRANO

du Tennis Club, et qui fêtera en 2011 ses 90 ans. Remercier la Mairie pour la réfection des deux tennis, en début d'année 2010. L'effectif à ce jour est stable 40 jeunes inscrits et 18 adultes. »

Le mot du Bénévole

Alonso Nicolas 30 ans

« En tant que Capitaine de l'équipe senior messieurs, je suis là avant tout pour organiser le bon déroulement des compétitions d'hiver et de printemps qui nous sont proposés. »



























Communauté de Communes

La Course du Seignanx 2010

Communauté de Communes

19º édition des Courses du Seignanx à Saint-Barthélemy



Elle se déroule cette année le dimanche 10 octobre.

Cette manifestation, organisée par la Communauté de Communes du Seignanx, demeure l'événement sportif de la rentrée.

Comme chaque année, les participants pourront courir dans le cadre bucolique des Barthes, avec au choix, un parcours de 15 ou de 5 km.

Les enfants des classes de CM1 et CM2 auront également la possibilité de s'essayer à quelques foulées et tenteront ainsi de décrocher le très convoité Trophée André BARROMES, récompensant les classes les mieux représentées.

Inscriptions:

- Adultes: 4 € ou 6 € selon la course choisie
- 2 km Enfants: Gratuit
- Inscription sur place le matin à partir de 8 h 30 au fronton de Saint-Barthélemy en bordure de l'Adour.

Renseignements:

Office du Tourisme Communautaire: 0559451919

Un temps pour lire

La Manifestation « Un Temps pour lire » organisée par la Communauté de Communes du Seignanx revient cette année avec de nombreuses animations proposées sur le thème « Océans et demain? ». Biodiversité marine, protection des océans, éco responsabilité et changements climatiques sont les thèmes qui y seront abordés.

Les écoles du Seignanx se verront offrir projection d'un film, contes et livres.

À vos agendas! La journée « tout public » se déroulera cette année dans le très beau cadre de la Médiathèque de TARNOS le samedi 27 novembre. Au programme exposition, conférence, contes. *Entrée libre.*



Le salon du Seignanx

Du 29 janvier au 27 février 2011

La Communauté de Communes du Seignanx organise son concours de peinture sous la forme d'une exposition/concours qui se déroulera du 29 janvier au 27 février 2011, à la Maison Clairbois de St Martin de Seignanx.

Le concours est ouvert à tous les artistes du Seignanx (Biarrotte, Biaudos, Ondres, St André de Seignanx, St Barthélemy, St Laurent de Gosse, St Martin de Seignanx et Tarnos) et à toutes les techniques picturales (huile, gouache, aquarelle, dessin, collage...). Cette année, le thème du concours est: "Océans et demain..."

Les exposants devront déposer leurs œuvres avant le 27 janvier 2011 (15 heures) dernier délai au secréta-

riat de la Communauté de Communes du Seignanx. Seuls les habitants du Seignanx peuvent concourir, une justification de domicile devra alors être impérativement présentée (Facture EDF... etc.) lors de l'inscription.

Les membres adhérents des Associations Artistiques ayant leur siège sur le Seignanx pourront également concourir.

Le palmarès sera annoncé lors du vernissage de l'exposition, le 29 janvier 2011 à 11 h, Maison Clairbois, à St Martin de Seignanx.



Vie locale

ÉCLAT

Dimanche 20 juin: Gros succès de la Fête de la Musique avec trois chorales: Boga Boga (Bidart) Ermend Bonnal (Tarnos) Lous Esclatats (Ondres) et l'orchestre d'harmonie de Tarnos. La banda des Chaouche padère a joué pendant les intermèdes.



Jeudi 24 juin: les Eclatés ont inauguré leur quiller en offrant l'hospitalité à Aci Gasconha pour une après

midi défi aux Quilles de Six et autres jeux gascons (le Rampeau, la Galine, les Palets, la Bertole...).

Vendredi 25 et mardi 29 juin: Ces jeux ont été proposés aux écoliers de Ondres, Benesse, Labenne, pour deux journées de rencontres USEP au stade René Dicharry.

Samedi 26 juin: Fêtes de Ondres animation avec les jeux pour enfants (jeux gascons) Peu de monde mais les parents et enfants présents se sont bien amusés. Dimanche 27 juin: 9 h à 13 h La banda a animé le passe rues, la réception de la municipalité et le repas qui a réuni banda et collectionneurs de vieilles voitures. Vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 juillet: Eclat, par l'intermédiaire de son vice président Miquèu Baris, de la chorale et de bien d'autres membres a participé au premier « Hestenau Gascon » de Bayonne, alors que la banda jouait à Pampelune.

Mardi 13 juillet: participation d'ECLAT aux Casetas avec un stand de Talos qui a fort bien marché et la banda des Chaouche padère. ■

Les Mercredis de la Pelote

Les Mercredis de la pelote organisés par l'US Larrendart ont attiré un nombreux public mêlant touristes et autochtones qui ont pu assister à des parties de bon niveau au cours desquelles se sont produits quelques sélectionnés au prochains Championnats du Monde d'Octobre 2010 en Béarn.

La finale du tournoi de main nue, disputée le 25 Août à vu la victoire des frères Tellier sur Itoiz et Duhau à l'issue d'une partie... surprenante (1-10 /10-0/6-4) Le maintien d'un bon niveau de fréquentation montre que cette manifestation reste une animation appréciée de l'été Ondrais. ■



Une page se tourne...

C'est peu de dire combien Ondres a changé, la RN10, ses platanes, ses commerces beaucoup de ses habitants ont disparu et les Ondraises et Ondrais partis à 20 ans vers d'autres cieux ont parfois du mal à retrouver leur repère.

Exit la salle des fêtes, exit la maison Moret, exit enfin la station service. Construite en 1953, elle a définitivement fermé ses portes en 2006. Qui ne se souvient de « chez Caquette », de son poste d'essence, des petites réparations, des services rendus ou encore de quelques brins de causette.

C'est une pharmacie qui, aujourd'hui, a pris la place.

Emblématique d'un centre bourg, toujours en mouvance, c'est son troisième emplacement en bordure de la nationale. Les plus anciens se souviendront sans doute de la petite pharmacie à Larrendart, d'autres plus jeunes n'oublient pas les pharmacies « Bresson » puis « Servaire ».

Voici donc la pharmacie « du soleil » tenue par M. Patissier originaire de Pey et M^{me} Cazenave de Tosse. Un emplacement très bien aménagé, un accueil sympathique et chaleureux, de nouveaux services.

Nous souhaitons donc bienvenue et bon vent à la pharmacie du Soleil et à ses employés. ■



Culture

Entre las aigas

(Euntre leus aygues)

Lo gascon en partage

(Lou gascoun eun partatdye)

Las granas tracas* de vegetaus* de las zònas aigassudas*

(Leus granes traques de beuyeutaous de leus zones aygassudes)

Sus las arribas* deus arrius*, au ras de l'aiga*, que i a las plantas igrofilas*, com las sescas*, aperadas tanbenh* a bèths còps* las codas d'arrat* (Sus leus arribes dous arrious, aou ras de l'aygue, que i a leus plantes igroufiles, coum leus seusques, apeurades tabeuy a bèts cops leus coudes d'arrat).

Suu cantèr*, las arradics* dens l'aiga, que i a las elofitas*, com los malhòcs*, las canavèras*, los arraus*, los juncs*, e las sescas auguèras*, aperadas tanbenh espadòts* o cotèlas* (Sou cantè, leus arradics deuns l'aygue, que i a leus euloufites, coum lous maillocs, leus canebères, lous arraous, lous yuncs, é leus seusques aouguères, apeurades tabeuy euspadots ou coutèles).

Completament dens l'aiga (arradics, camas* e huelhas*), e dab sonque* las flors* dessús au ras*, que i a las idrofitas*, com los cabelhs d'aiga* o potamogetons*, los platuishs*, lapars* o nenufars*, e los miriofilles* (Coumpleutemeun deuns l'aygue (arradics, cames é houeuilles), é dap sounque leus flous deussus aou ras, que i a leus idroufites, coum lous cabeuils d'aygue ou poutamouyeutouns, lous platuch, lapars ou neunufars, é lous mirioufiles).

Fòtos: Francesa Roques



Las sescas o codas d'arrat



Lo malhòc



La sesca auguèra o espadòt



Los arraus



Un bernat-blanc dens los juncs



Platuishs e cabelhs d'aiga

LEXIC

a bèths còps: parfois

aiga: eau

aigassut/aigassuda: humide

arradic: racine arraus: phragmites arriba: rive

arriu: ruisseau au ras de: près de

bernat blanc: grande aigrette, héron (on dit aussi airon) cabelh d'aiga: potamot

cama: tige

canavèra: roseau ligneux

cantèr: bord

coda d'arrat: carex pendula cotèla: iris des marais elofite: hélophyte espadòt: iris des marais

flor: fleur huelha: feuille idrofite: hydrophyte igrofile: hygrophile juncs: joncs lapar: nénuphar

malhòc: massette, typha miriofille: myriophylle nenufar: nénuphar platuish: nénuphar potamogeton: potamot sesca: carex pendula

sesca auguèra: iris des marais

sonque: uniquement tanbenh: aussi traca: espèce vegetaus: végétaux

Bibliothèque municipale d'Ondres

Nouveautés Automne 2010

Bibliothèque:

0559452359

bibliotheque-ondres@wanadoo. fr

Conditions de prêt:

Cotisation annuelle de 6€ par adulte Gratuit jusqu'à 18 ans

Horaires d'ouverture au Public

MATIN	APRES-MIDI
	16h30 à 18h00
	16h30 à 19h00
10h00 à 12h00	14h00 à 17h00
	16h30 à 18h00
	16h30 à 18h00
10h00 à 12h00	
	10h00 à 12h00

ROMANS	
Les vieilles	P. GAUTIER
Katiba	JC. RUFFIN
Confidences à Allah	S. AZZEDDINE
Les tentations du mâle	F. PICCOLO
Les hommes couleurs	C. KORMAN
Le voleur d'ombres	M. LEVY
Rendez vous chez Tiffany	J. PATTERSON
Une forme de vie	A. NOTHOMB
Les amants du Moulin	L. MOSCA
Infrarouge	N. HUSTON
La lumière de lumière: Terra Incognito	M. CALMEL
Le temps du pardon	D. MILNER
Un cœur étranger	J. ANGLADE
La maison des Houches	G. BORDES
Le sari rose	J. MORO

POLICIERS	
L'oiseau de mauvais augure	C. LACKBERG
Plus fort que le doute	N. FRENCH
Une vérité de trop	B. VAREL
J'ai épousé un inconnu	P. Mac DONALD
L'homme qui rêvait d'enterrer son passé	N. CROSS
Mygale	T. JONQUET
Sans un adieu	H. COBEN
Intervention	R. COOK
Une petite fille trop gâtée	A. RULE
DOCUMENTAIRES	
Laissées pour mortes	R. SALAH
Frédéric Dard, mon père San Antonio	J. DARD
Jeannie par Longo	J. LONGO
Ma vie	Jane FONDA

Astronomie et écologie

Dans le cadre d'« Itinéraires », la Bibliothèque municipale d'Ondres, en collaboration avec la médiathèque des Landes, vous propose un choix de manifestations, autour du thème de l'astronomie.

- Spectacle audio visuel de Hubert Reeves (à partir de 8 ans) « Astronomie et écologie - Des étoiles et des hommes » présenté par Benoît Reeves.

Samedi 23 octobre - 20 h 30

Salle capranie - Entrée gratuite.

« D'où venons-nous? qui sommes-nous? Qu'est ce qu'on va manger ce soir? C'est par cette boutade de Woody Allen que débute le spectacle, spectacle qui se veut une histoire, et pas n'importe laquelle: la nôtre... Ce spectacle nous raconte dans la première partie comment notre existence est le résultat d'une longue histoire dont le premier chapitre connu s'appelle le Big Bang. Dans la seconde, il nous montre des signaux virant au rouge. Alerte générale.

Le texte est conçu et dit par Hubert Reeves. Le spectacle est réalisé par Benoît Reeves II contribuera à mieux comprendre ce qui s'est passé, ce qui se passe en ce moment au niveau planétaire. Mieux vaut le savoir par la voix d'Hubert Reeves, qui sait nous faire regarder la vérité en face tout en nous donnant confiance dans les immenses possibilités du cerveau humain.

Visites d'un planétarium (sur inscriptions)
 Salle Capranie les 20 - 21 - 22 et 23 octobre
 Une structure gonflable de 5,5 m de diamètre sera

installée dans la salle Capranie, avec visite commentée et animée par un intervenant de Lacq Odyssée (45' environ). Elle permet, par une projection sur 180° de reproduire le ciel de façon réaliste. L'accueil étant limité à 25 personnes et gratuit, il est souhaitable de s'inscrire à la bibliothèque.

- Ateliers pour les enfants

d'ouverture au public ■

Fabrication de fusées à eau (sur inscriptions) Mercredi 20 octobre 2010 à la Bibliothèque. Atelier animé par un intervenant de « Astronomie Pays Basque ».

- Expositions du 15 au 29 octobre - Salle Capranie Lundi, mardi et jeudi de 14 h à 16 h Mercredi de 9h30 à 12 h et de 14 h à 16h Vendredi de 14 h à 19 h Samedi de 14h à 18 h et à la bibliothèque, pendant les heures habituelles

Pour tout renseignement et inscriptions:

05 59 45 23 59 - 05 59 45 29 17 bibliotheque-ondres@laposte.net





Agenda

Ne ratez pas a ondres!

DATE	MANIFESTATION	ORGANISATEUR	LIEU
2 octobre	Fête de l'enfance	Mairie/Service petite enfance et enfance	Espace Capranie
13 novembre	Paco Ibanez	Mairie/Service culture	Espace Capranie
3 décembre	Sissi pieds jaunes Théâtre des chimères	Mairie/Service culture	Espace Capranie
4 et 5 décembre	Téléthon	Téléthon/Associations ondraises - Mairie	Place R. Feuillet
9 décembre	Repas du F.E.P.O.	Foyer d'Éducation Populaire d'Ondres	Foyer
12 décembre	Noël des enfants	Mairie	Espace Capranie



Fête de **l'Enfance** et de la **Jeunesse**

Pour sa première édition, la fête de l'enfance et de la jeunesse a été une vraie réussite.

Voyez plutôt des spectacles pour les tout petits, mais aussi pour les plus grands. Des contes, du théâtre, des marionnettes, de la musique, du cinéma se sont enchainés toute l'après-midi sur l'ensemble de l'espace Capranie.

Une ludothèque ainsi qu'un espace de découverte pour les enfants à partir de 3 mois permettaient à chacun de faire une pause entre deux représentations. Sur l'espace Larrendart, les associations culturelles et sportives de la commune ont proposé des initiations aux nombreux enfants et jeunes présents ce jour. Il nous tarde déjà d'annoncer la date de la seconde édition.

Paco Ibañez à Ondres

Un symbole, une légende de la chanson espagnole. Depuis 35 ans, la voix mélancolique et profonde de Paco Ibañez noue un contact unique avec le public. Chanteur engagé contre la dictature franquiste, il continue de clamer « la suprématie de l'homme sur le pouvoir ». Dans ses chansons pleines de poésie il fait vibrer les cordes de sa guitare aussi bien que

les cœurs. Un moment exceptionnel de poésie et de partage.

Le 13 novembre 2010 à 20 h 30 - Espace Capranie - Tarif 15 € - Tarif réduit 10 € (sans emploi, RSA, moins de 18 ans, étudiants). Info/Résa

Mairie d'Ondres: 05 59 45 30 06 Office de tourisme: 05 59 45 19 19

Sissi Pieds-Jaunes (Compagnie du théâtre des chimères)

Lionel est un petit garçon adopté. Il est né au Brésil et en a rapporté sa poupée Méli et un langage qu'il a inventé: le Pacanaima. Il ne peut pas s'empêcher de le parler. C'était un jeu au début, cette langue secrète qu'il a inventée, mais maintenant il mélange

constamment le M et le Q.

Un jour, au mariage de Nicole et Victor, il fait la connaissance d'une drôle de fille affublée de godasses jaunes qui, à la place des mots, s'évertue à faire des gestes avec ses mains en poussant des cris semblables aux cris des mouettes. Lionel ne comprend rien, la trouve bizarre et peu à peu s'intéresse à ce drôle de langage.

Le 3 décembre 2010 à 20 h 30 - Espace Capranie - Tarif 10 € - Tarif réduit 5 € (sans emploi, RSA, moins de 18 ans, étudiants). Info/Résa

Mairie d'Ondres: 05 59 45 30 06 Office de tourisme: 05 59 45 19 19

Pour connaître en détail la programmation de vos spectacles à Ondres, vous pouvez retirer votre plaquette Ondres en Scène Saison 2010-2011 en mairie ou à l'Office du Tourisme.



État CIVII

État civil du 1er janvier au 30 juin 2010

Bienvenue aux bébés

PUBLIER Mayron Cédrick *le 14/01/2010*

MICHEL Cassandre Phine Simone le 19/01/2010

ONDARTS-OSPITAL Diego le 19/01/2010

LESCA-PASTRE Sohan le 03/02/2010

INDABURU Simon le 10/02/2010

DUCOS GANDON Flora Romane le 18/02/2010

PARTARRIEU Clarisse

OYHARCABAL Louna Elisabeth

MARTIN Nayan Gérard Yves le 24/02/2010

VAÎSSE Luna *le 13/03/2010*

FORSAIN Hanaë Aurélie

le 17/03/2010

FORSAIN Jéna Anne le 17/03/2010

FERLAT Gabriel Titouan le 05/04/2010

CASSAIN Inaki Fabrice

le 05/04/2010

LOPEZ Leny Pablo le 10/04/2010

RICHARD Magali Betty Annie le 19/04/2010

PAPIN Ela le 26/04/2010

SAUBES Xana *le 19/05/2010*

POURTAU Juliette

GAUBERT-DUCLOS Nathan Michel le 21/05/2010

CLAVERIE SARRA Luka Esteban le 26/05/2010

AMORIN Ambre Marie-José Michelle le 29/05/2010

GRANDGEORGE Mahé Jean le 01/06/2010

SALLENAVE Emma Céline le 05/06/2010

LABARTHE Enora

LE MEUR Marcus Gustave Thomas

CHESNEAU Bastien le 11/06/2010

BERGUA Alice Françoise

La Mairie d'Ondres adresse ses sincères félicitations aux nouveaux parents. Un Clin d'œil à notre Directrice Générale des Services Hélène RICHARD, maman d'une petite Magali depuis le 19 avril.

Félicitations aux mariés

Patrick ESPLAN & Cindy HIMBERT

se sont mariés le 13 février 2010

Jérôme ITOÏZ & Emilie LESCA se sont mariés le 13 février 2010 Daniel HILT & Elise LANIQUE se sont mariés le 15 mai 2010

Teddy MAËS & Audrey FHAL se sont mariés le 15 mai 2010 Yves GEFFROY & Chantal PREVOST se sont mariés le 22 mai 2010

Laurent ESCOUBÉ & Isabelle TORRES se sont mariés le 12 juin 2010

La Mairie d'Ondres souhaite plein de bonheur aux nouveaux mariés

Ils nous ont quittés

Régine Bernadette Marie-Thérèse HAREL

épouse BOTELLA nous a quitté le 9 janvier 2010

André Louis LARRAN nous a quitté le 16 janvier 2010

Antoine Henri Raymond DUMONT nous a quitté le 18 février 2010

Ary Léo TIVERNÉ nous a quitté le 21 février 2010

Christiane SAEZ épouse LABANDIBAR nous a quitté le 22 février 2010

Joseph MONFEUGAS nous a quitté le 4 mars 2010

Julienne Paulette CLAVIERES épouse CAMY nous a quitté le 20 mars 2010

Gabriel Elie VIGNAUD nous a quitté le 29 avril 2010

Colette Marie-Madeleine MOREAU épouse MARIE

nous a quitté le 30 avril 2010

Pierre LAFFARGUE nous a quitté le 2 mai 2010

Henri LAFOURCADE nous a quitté le 8 juin 2010

Guy BEZIERS nous a quitté le 9 juin 2010

Bernard Claude Jean MOULS nous a quitté le 9 juin 2010

La Mairie d'Ondres adresse ses sincères condoléances aux familles



Infos pratiques

Règles d'urbanisme:

les obligations à respecter

Avant de vous lancer dans toute transformation de votre habitat ou de votre terrain, un passage par la case "mairie" reste inévitable pour les formalités administratives.

Demande de permis de construire, consultation du plan d'occupation des sols, mur de clôture distances à respecter pour les fenêtres..., vous devez suivre à la lettre les obligations d'urbanisme. Les règles d'urbanisme dépendent de la surface de vos travaux, de leur nature exacte et aussi de l'endroit où vous habitez. Renseignements auprès de votre mairie/Service Urbanisme en Mairie annexe d'Ondres, 05 59 45 29 23 et 05 59 45 29 25 ■

Réglementation des bruits de voisinage

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon, à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques, ces travaux sont réglementés par un arrêté disponible en mairie.

Ils ne peuvent être effectués que: Les jours ouvrables (du lundi au vendredi) de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30.

Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h. Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

Pour le bien-être de chacun, merci à tous de respecter ces règles de bon voisinage. ■

Médecins et pharmacies de garde

Pharmacies: pour connaître les pharmacies de garde sur Ondres, Tarnos et Boucau contacter la messagerie vocale au 05 59 45 30 58

Médecins: pour connaître les médecins de garde téléphoner au 15 ■

Service Fêtes et Cérémonies

À dater du 1^{er} octobre 2010 les demande de mise à disposition de matériel communal (tables, chaises, estrade, grilles, barrières, chapiteau...) et les réservations de salles sont à faire auprès de Monsieur Jean-Michel FERGER.

Les demandes doivent être faites par écrit en utilisant le formulaire que vous trouverez à votre disposition en mairie. Pour tous renseignements vous pouvez contacter Mr FERGER au 06 65 65 50 61 ■

Le **Pédibus**, c'est reparti

Le pédibus est de nouveau en place depuis la rentrée scolaire. Pour tous renseignements et pour les inscriptions vous pouvez contacter l'équipe d'animation au 05 59 45 25 97 ou passer les voir dans les locaux de l'accueil périscolaire du lundi au vendredi de 17 h 00 à 18 h 30 ■



Ondres d'hier à aujourd'hui

1939-1945: La Rentrée des classes



dure réalité d'une période terrible à tous les points de vue pour

À Ondres, comme ailleurs, la vie pourtant continuait, l'école aussi tellement semblable et tellement différente de celle d'aujourd'hui. Semblable par ses murs qui datent du XIX° siècle, semblable par ses babillages et ses insouciances, différente par ses tenues, ses jeux, ses objectifs et puis aussi ses règles, celles que l'on respectait et celles que l'on prenait sur les celles doigts. Après les vacances qui duraient du 15 juillet au 1er octobre, agrémentées de quelques joyeuses baignades dans les piscines naturelles du Turc et de la Laguibe, c'était le moment de la rentrée. Il y avait deux classes de garçons, deux de filles et la classe enfantine à partir de 5 ans. Une palissade en planches séparait les deux groupes (peut-être pour juguler toute mixité). Le jour de la rentrée, comme les jours suivants, à part quelques privilégiés qui avaient un vélo, c'est à pied que sur tous les chemins, seuls ou par petits groupes, les plus que, sur tous les chemins, seuls ou par petits groupes, les plus plus éloignés, ceux d'Aboukir, de Stayan, ou de l'Esquiro ceux encore du fond de Beyres ou du quartier Saros qui par mauvais temps arrivaient à l'école dégoulinant de pluie. Il n'y avait pas de danger sur la route, car les voitures étaient rares et les vitesses réduites. Sur la Route Nationale, les énormes platanes servaient de bouclier protecteur; peut-être aussi les enfants moins assistés étaient habitués à se débrouiller!

tabliers confectionnés par les couturières du quartier, Thérèse, Marie, Yvonne, Germaine. Les jours de pluies nous recouvrions tout cela d'imper que l'on appelait « capuchons ». Les chaussures étaient souvent des galoches à semelles de bois sous lesquelles on clouait des bandes de caoutchouc pour éviter une usure trop rapide. Plusieurs par la confiés à des fatignes de la capuchon de la capucho milles, venaient de l'Assistance Publique; on les reconnaissait à leurs blouses grises et à leurs pèlerines bleues.

d'autres avec les caniques, d'autres encore avec des pommes du jardin de la maison... ou du voisin.



Les institutrices et les instituteurs accueillaient l'œil sévère tesse « bonjour madame », « bonjour monsieur » disions-nous un à un enlevant aussitôt béret ou autre coiffure.

Voici donc le jour de la rentrée, chacun pendant près de trois mois avait gardé les vaches, soigné les animaux de bassecour, participé à la corvée de l'eau... Quelques mots étaient échangés entre nous, puis en silence les rangées se formaient sous le préau et chaque rang rejoignait en ordre sa division (il y en avait plusieurs dans chaque classe) et sa place.

Le premier jour commençait par un moment de décontraction,

tractions diverses. Nul croyez moi n'avait à raconter voyages, croisières, îles du bout du monde ou lointain continent!

Il arrivait parfois que le maître, directeur de la grande école parle des anciens partis avec en poche le fameux CEP (Certificat d'Études Primaires); Ces succès étaient pour lui une satisfaction bien compréhensive. Alors le travail commençait. et des cahiers avec la recommandation d'entretien. Mlle SEN-SENAC dirigeait l'école des filles, M. DUCOURNAU celles des garçons. Nous, les garçons, nous apprenions beaucoup de récitations, dont celle des vendanges que tous les élèves ont récité le jour de la rentrée.

En voici une strophe

Hier on cueillait à l'arbre une dernière pêche,

Là-bas voyez-vous poindre, au bout de la montée, Les ceps aux feuilles d'or dans la brume argentée? L'horizon s'éclaircit en de vagues rougeurs, Et le soleil levant conduit les vendangeurs.

Aujourd'hui j'en ai oublié l'auteur (Pour info: Victor de Laprade